

VŨ THỊ CHÍN. 2012. Động từ chuyển động tiếng Nga từ một góc nhìn, *Tạp chí Khoa học & Công nghệ Đại học Đà Nẵng*, số 4, tr.134-143.

Động từ chuyển động tiếng Nga là một trong những vấn đề khó và rất phức tạp đối với sinh viên Việt Nam khi học tiếng Nga. Nguyên nhân chủ yếu là do sự khác biệt quá lớn giữa động từ chuyển động tiếng Nga và động từ chuyển động tiếng Việt. Nhóm động từ chuyển động trong tiếng Nga lại có tần số sử dụng tương đối lớn. Chính vì vậy người học thường hay mắc lỗi khi sử dụng động từ chuyển động. Điều này gây trở ngại và ảnh hưởng đến mục đích cuối cùng của quá trình học ngoại ngữ là giao tiếp. Trong bài viết này chúng tôi:

- Nghiên cứu nhóm động từ chuyển động tiếng Nga
- So sánh nét khác biệt giữa hai nhóm động từ tiếng Nga và tiếng Việt,
- Tìm ra những lỗi điển hình của học sinh khi sử dụng nhóm động từ này, phân loại chúng.
- Đưa ra một số biện pháp giúp học sinh khắc phục lỗi và một số kiến nghị về phương pháp giảng dạy.

Vietnamese students usually find verbs of movements as one the hardest concepts in the Russian language. The main reason is that there are big differences between Russian and Vietnamese verbs of movements. They are also commonly used in Russian, that is why using verbs of movements in the wrong way will create obstacles since the beginning of the speaking and affect the final purpose of learning foreign language which is communication. The aim of this paper is to study, analyze the causes and reasons in order to find out measures to help learners limit as well as overcome mistakes when using verbs of movements in Russian.